

INTERNATIONALE SCHULBUCHFORSCHUNG INTERNATIONAL TEXTBOOK RESEARCH

Jg./Vol. 29 (2007), Heft/Issue 1, Seite/page 49 - 61

Jurij Senegačnik: Regional or Thematic? Preferences in Basic Textbook Approaches to the Study of Geography in Slovenian Secondary Schools

Zusammenfassung

In dem Artikel werden die zentralen Erkenntnisse aus einer Promotionsarbeit über die Darstellung der Geographie Europas in den Schulbüchern von europäischen Sekundarschulen aufgezeigt. Der Schwerpunkt liegt auf dem gewählten Zugang zu dieser Thematik in Bezug auf die innere Struktur der Schulbuchinhalte. Der thematische und der regionale Ansatz divergieren in dieser Hinsicht; der Autor versucht zu bestimmen, welchen Ansatz 17- bis 18-jährige slowenische Schüler/innen der Sekundarstufe in Schulbüchern zur Geographie Europas favorisieren. Eine neue Methode wurde zur Evaluierung der Simulationen von Schulbuchansätzen angewandt, die die Schüler/innen auf die Analyse von ausländischen Lehrbüchern übertragen konnten. Der regionale Ansatz wurde dem thematischen vorgezogen, keiner von beiden wurde jedoch einstimmig befürwortet, sondern ein neuer, auf eigenen Vorschlägen der Schüler/innen beruhender Ansatz, in Abänderung des regionalen Ansatzes. Einzelne Themen wurden nicht nur den Unterrichtseinheiten zur Geographie Europas, sondern auch einzelnen Ländern zugeordnet, wobei jedes Land in einen größeren geographischen Kontext in knapper Form eingebunden wurde, gefolgt von ein bis zwei ausgesuchten Fragestellungen. Dieser Ansatz hat sich allgemein die Gunst der Schülerschaft, aber auch der Lehrerschaft erworben. Slowenische Schüler/innen der 6. Klasse einer österreichischen Sekundarschule mit Unterricht in slowenischer Sprache, die bislang nur einen thematischen Zugang zur Geographie Europas kannten, sprachen sich fast im selben Maße für diesen neuen Ansatz aus.

Abstract

The article reports the main findings of a doctoral dissertation on the geography of Europe as presented in secondary school textbooks of European countries. The article focuses on the approach used by the textbook with respect to the internal organization of the content. The thematic and the regional approach differ in this respect, and the article attempts to determine which one is favoured by further education pupils in Slovenia (aged 17-18) in textbooks on the geography of Europe. A new method for evaluating simulations of textbook approaches was used, which pupils could apply to an analysis of foreign textbooks. Although the regional approach was preferred to the thematic, no approach received unanimous support. Only a new approach based on pupils' own proposals received universal support. This was a modification of the approach based on regions and their central problems. Individual topics are organized not only according to European geographical units but also according to specific countries, with each country first being given a brief "geographical framework" followed by one or two selected topics. This approach received not only the general support of pupils but also of teachers. Slovene sixth-form pupils at a Slovene-language secondary school in Austria, which otherwise uses only a thematic approach, supported it to almost the same extent.

Résumé

Cet article présente les conclusions essentielles d'un travail de thèse sur la représentation de la géographie de l'Europe dans les manuels scolaires européens du secondaire. L'accent porte sur l'approche thématique choisie en rapport avec la structure interne des contenus scolaires. L'approche thématique et l'approche régionale divergent à cet égard ; l'auteur tente de déterminer quelle approche des élèves slovènes de 17 à 18 ans fréquentant un établissement scolaire du secondaire favorisent dans les manuels consacrés à la géographie de l'Europe. Afin d'évaluer les simulations d'approches dans les manuels, une nouvelle méthode a été employée, que les élèves ont pu appliquer ensuite à l'analyse de manuels étrangers. L'approche régionale a été préférée à l'approche thématique. Aucune des deux n'a cependant fait l'unanimité, mais bien plutôt une nouvelle approche reposant sur les suggestions des élèves eux-mêmes, en modification de l'approche régionale. Des sujets particuliers ont été intégrés dans les unités d'enseignement sur la géographie de l'Europe, mais aussi placés dans le contexte de pays particuliers, chaque pays étant lui-même brièvement replacé dans un cadre géographique plus vaste, suivi d'une ou deux thématiques choisies. Cette approche a reçu de façon générale les faveurs des élèves aussi bien que des professeurs. Les élèves slovènes de la 6ème classe d'un établissement autrichien d'enseignement en langue slovène, qui ne connaissaient jusque là qu'une approche thématique de la géographie de l'Europe, se sont presque tout autant prononcés pour cette nouvelle approche.